



RUSSIAN MARITIME REGISTER OF SHIPPING

CIRCULAR LETTER

No. 340-04-1864c

dated 23.11.2022

Re:

amendments to the Rules for the Surveys of Inland Navigation Ships in Service (for European Inland Waterways), 2022, ND № 2-020101-066

Item(s) of supervision:

inland navigation ships in service

Entry-into-force date:

01.01.2023

Cancel / amends / adds Circular Letter No.

dated

Number of pages: 1+9

Appendices:

Appendix 1: information on amendments introduced by the Circular Letter

Appendix 2: text of amendments to Parts I "General Provisions", II "Survey Schedule, Scope and Procedure", III "Survey of Navigation Safety and Environmental Protection Means" and Appendix 2

Acting Director General

Sergey A. Kulikov

Text of CL:

We hereby inform that the Rules for the Surveys of Inland Navigation Ships in Service (for European Inland Waterways), 2022, shall be amended as specified in the Appendices to the Circular Letter.

It is necessary to do the following:

1. Familiarize the RS surveyors, interested organizations and persons in the area of the RS Branch Offices' activity with the content of the Circular Letter.
 2. Apply provisions of the Circular Letter during surveys of inland navigation ships in service.
-

List of the amended and/or introduced paras/chapters/sections:

Part I: paras 1.4, 2.2.1 and 4.1.1

Part II: paras 6.5.1.2, 6.5.5.2, 7.1.14 and Section 10

Part III: paras 6.2.1.3.3, 6.2.2.4.4, Chapter 6.3 (preamble), paras 6.3.1.3.2, 6.3.1.3.7, 6.3.2, 6.3.2.1.1, 6.3.2.3.2, 6.3.2.3.4, 6.3.3, 6.3.3.1, 6.4.4.3, Chapters 6.5 and 6.6

Appendix 2

Person in charge: Sergey Panfilov

341

+7 (812) 605-05-59

"Thesis" System No. 22-224971

**Information on amendments introduced by the Circular Letter
(for inclusion in the Revision History to the RS Publication)**

Nos.	Amended paras/chapters/ sections	Information on amendments	Number and date of the Circular Letter	Entry-into-force date
1	Part I, para 1.4	Requirements have been specified in connection with amendments to Annex 2	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023
2	Part I, para 2.2.1	Abbreviations "MARPOL 73/78" and "SOLAS-74" have been specified. Abbreviation "IACS recommendation No. 47" has been introduced	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023
3	Part I, para 4.1.1	Requirements have been specified in connection with amendments to Annex 2	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023
4	Part II, para 6.5.1.2	Abbreviation has been specified	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023
5	Part II, para 6.5.5.2	Abbreviation has been specified	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023
6	Part II, para 7.1.14	Reference to the applicable requirements related to assessment of machinery vibration has been specified	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023
7	Part II, Section 10	Section has been completely revised to align with the requirements of the Guidelines on Technical Supervision of Ships in Service	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023
8	Part III, para 6.2.1.3.3	Requirements for bilge water holding tanks have been specified	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023
9	Part III, para 6.2.2.4.4	Reference to the applicable requirements has been specified	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023
10	Part III, Chapter 6.3	Preamble has been deleted due to introduction of the requirements for survey of sewage treatment plants	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023
11	Part III, para 6.3.1.3.2	Para has been amended considering requirements for means to indicate visually the amount of contents of holding tanks	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023
12	Part III, para 6.3.1.3.7	Para has been amended considering requirements for means to indicate visually the amount of contents of holding tanks	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023

Nos.	Amended paras/chapters/ sections	Information on amendments	Number and date of the Circular Letter	Entry-into-force date
13	Part III, para 6.3.2	Para has been amended considering requirements related to systems for disposal of sludge from sewage treatment plants	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023
14	Part III, para 6.3.2.1.1	Requirements for surveys of disposal systems have been specified	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023
15	Part III, para 6.3.2.3.2	Requirements regarding submission of diagram for disposal of sludge have been specified	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023
16	Part III, para 6.3.2.3.4	Para has been amended considering requirements for survey of sludge disposal arrangements and operational testing of discharge pipeline and arrangements	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023
17	Part III, paras 6.3.3 and 6.3.3.1	New paras containing requirements for survey of sewage treatment plants have been introduced	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023
18	Part III, para 6.4.4.3	Requirements for checking of spaces with incinerators and garbage processing devices have been introduced	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023
19	Part III, Chapter 6.5	New Chapter containing requirements for survey of equipment for prevention of air pollution has been introduced	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023
20	Part III, Chapter 6.6	New Chapter containing requirements for survey of equipment for prevention of pollution by noxious liquid substances in bulk has been introduced	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023
21	Appendix 2	Annex has been completely revised	340-04-1864c of 23.11.2022	01.01.2023

RULES FOR THE SURVEYS OF INLAND NAVIGATION SHIPS IN SERVICE (FOR EUROPEAN INLAND WATERWAYS), 2022

ND No. 2-020101-066-E

PART I. GENERAL PROVISIONS

1 APPLICATION

- 1 **Para 1.4** is replaced by the following text:

"1.4 The types, scope and schedule of surveys of ships for the purpose of verification of their compliance with the Rules for INS Construction and other normative requirements of the Register are regulated by the relevant sections of the Rules for INS Surveys.

Transitional provisions contained in the relevant articles of the edition of the ES-TRIN standard in force according to the provisions of Annex II to Directive (EU) 2016/1629, as amended, shall be additionally followed when determining the scope of survey for ships in service covered by the requirements of Directive (EU) 2016/1629, as amended. For ease of reference, the information on the specifics of application of the above mentioned transitional provisions is given in Appendix 2 to the Rules for INS Surveys."

2 DEFINITIONS AND ABBREVIATIONS

- 2 **Para 2.2.1.** Abbreviation "MARPOL 73/78" is replaced by the following text:

"MARPOL 73/78 — International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978, and the Protocol of 1997 relating thereto."

After abbreviation "ADN Regulations" new abbreviation "IACS recommendation No. 47" is introduced reading as follows:

"IACS recommendation No. 47 — IACS recommendation No. 47 (Rev.10 Sep 2021) "Shipbuilding and Repair Quality Standard"¹."

¹ The document is available on IACS web-site: www.iacs.org.uk."

Abbreviation "SOLAS 74/78" is replaced by the following text:

"SOLAS-74 — International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocols of 1978 and 1988."

4 TERMS OF PERIODICAL SURVEYS OF SHIPS

- 3 **Para 4.1.1** is replaced by the following text:

"4.1.1 For existing RS-registered ships, the class is assigned or renewed by the Register, as a rule, for 6-year period for self-propelled ships and for 8-year period for non-self-propelled ships provided the intermediate surveys for class confirmation are carried out within the specified periods.

In well-grounded cases the Register may assign or renew the class for a lesser period.

Provisions of Directive (EU) 2016/1629 as well as transitional provisions contained in the relevant articles of the edition of ES-TRIN standard in force according to provisions of Annex II to Directive (EU) 2016/1629, as amended, shall be additionally followed when assigning the dates of special survey for existing RS-registered ships covered by the requirements of Directive (EU) 2016/1629, as amended."

PART II. SURVEY SCHEDULE, SCOPE AND PROCEDURE

6 FIRE PROTECTION SURVEY

4 **Para 6.5.1.2. In the fifth paragraph** the abbreviation "SOLAS 74/78" is replaced by "SOLAS-74, as amended".

5 **Para 6.5.5.2.** The abbreviation "SOLAS 74/78" is replaced by "SOLAS-74, as amended".

7 SURVEY OF MACHINERY INSTALLATIONS

6 **Para 7.1.14** is replaced by the following text:

7.1.14 The vibration of the main and auxiliary machinery shall be assessed in accordance with Section 9 of Part VII "Machinery Installations" of the Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships and 18.6 of the Guidelines on Technical Supervision of Ships under Construction."

10 REQUIREMENTS FOR MEASURING EQUIPMENT USED IN SURVEYS OF SHIPS

7 **Section 10** is replaced by the following text:

"10 REQUIREMENTS FOR MEASURING EQUIPMENT

10.1 Requirements for instruments and gauges (measuring equipment) which readings are taken into account by the RS surveyors during surveys in accordance of the Rules for INS Surveys, are given in Section 5 of Part I "General Provisions" of the Guidelines on Technical Supervision of Ships in Service."

PART III. SURVEY OF NAVIGATION SAFETY AND ENVIRONMENTAL PROTECTION MEANS

6 SURVEY OF EQUIPMENT FOR PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS

8 **Para 6.2.1.3.3** is replaced by the following text:

6.2.1.3.3 All ships shall be checked for the following:
separation of fuel oil system from ballast systems through familiarization with the ship's diagrams/plans;

availability of bilge water holding tanks (if applicable), oil residue tanks, visual and audible alarm operating in case of 80 % filling of the tank, compliance of records made in the ship documents with the data given in the tank arrangement plan and tank capacity tables, availability of tank heating systems and steaming-out lines;

pipings to and from oil residue (sludge) tanks shall have no direct connection overboard, other than common pipelines to the standard discharge connections;

the discharge pipelines of pumps of oil residue (sludge) tanks shall not be connected to the bilge water piping and tanks, except for the common pipeline to the standard discharge connection. On existing ships it is permitted to separate pipelines of the oil residue (sludge) tanks from the pipelines of the bilge water tanks by blind flanges."

9 **Para 6.2.2.4.4. The first paragraph** is replaced by the following text:

"**6.2.2.4.4** The pipelines and valves of the arrangements shall be tested by test pressure in accordance with 17.5 of the Guidelines on Technical Supervision of Ships under Construction."

10 **Chapter 6.3. Preamble** is deleted.

11 **Para 6.3.1.3.2** is replaced by the following text:

"**6.3.1.3.2** During special survey, the holding tanks and their associated equipment and piping shall be submitted for examination with free access and opening-up being provided.

Prior to internal examination, the holding tanks shall be thoroughly treated, washed and disinfected. An appropriate document (report) on disinfection of holding tanks shall be submitted to the surveyor.

The condition of inter surfaces of holding tanks, availability of arrangements for flushing and steaming, as well as of arrangements for sediment resuspension, if any, shall be checked.

Availability and technical condition of air pipes shall be checked.

Availability of the visual and audible alarm detectors operating in case of 80 % filling of the tank, as well as the effective means to indicate visually the amount of its contents, shall be checked."

12 **Para 6.3.1.3.7** is replaced by the following text:

"**6.3.1.3.7** During operational testing of holding tanks and their equipment for serviceability at all types of survey, the following shall be checked:

visual and audible alarm operating in case of 80 % filling of the tank (simulation method may be applied) as well as the effective means to indicate visually the amount of its contents;

operation of ventilation system of the space if the holding tank (tanks) is (are) located in a separate space;

operation of the arrangements for flushing with water and steaming, as well as of the arrangements sediment resuspension (if any);

free fall of the effluent to the holding tanks."

13 **Para 6.3.2** is replaced by the following text:

"**6.3.2 Systems for disposal of sewage, domestic waste waters and sludge from sewage treatment plant.**"

14 **Para 6.3.2.1.1** is replaced by the following text:

"**6.3.2.1.1** Requirements specified in 6.3.2 apply to disposal systems and their pumps, ejectors and other associated equipment.

The summarized scope of surveys of the sewage and domestic waste waters disposal systems (hereinafter referred to as "the systems") during periodical surveys is given in Table 1.3 of Part II "Survey Schedule, Scope and Procedure".

15 **Para 6.3.2.3.2. The first paragraph** is replaced by the following text:

"**6.3.2.3.2** Prior to survey, the diagram of pipelines of systems for collection, accumulation and disposal of sewage, domestic waste waters and sludge shall be submitted to the surveyor."

16 **Para 6.3.2.3.4** is replaced by the following text:

6.3.2.3.4 The pipeline and valves shall be subjected to testing by a test pressure equal to 1,5 times the working one. The test pressure may be reduced, at the surveyor's discretion, depending on the pipeline purpose and its technical condition.

Pipelines shall be considered to have passed the test, if no leakages in pipe welds and joints are found.

The availability and location of the pipeline for discharge of sewage, domestic waste water and arrangements for sludge disposal (if any) to reception facilities, including fitting of discharge manifolds with standard discharge connections shall be checked in compliance with the requirements of the -Rules for INS Construction. Operational testing of the systems shall be carried out together with their pumps, ejectors and other associated equipment."

17 **New paras 6.3.3 and 6.3.3.1** are introduced reading as follows:

6.3.3 Sewage treatment plants.

6.3.3.1 In case of INS is provided with sewage treatment plants, during surveys the provisions of Chapter 18 of ES-TRIN standard shall be met."

18 **Para 6.4.4.3** is replaced by the following text:

6.4.4.3 The performance of procedure for storing of garbage on board the ship, the space allocated for the purpose of storage, spaces for incinerators and garbage processing devices, if applicable, their ventilation and fire-fighting equipment shall be checked."

19 **New Chapter 6.5** is introduced reading as follows:

"6.5 SURVEY OF EQUIPMENT FOR PREVENTION OF AIR POLLUTION

6.5.1 Internal combustion engines.

For the purpose of all types of surveys, the availability of copy of type approval certificates, technical instructions of the manufacturer and engine parameter protocols shall be checked on board.

For all types of checking provided, the actual condition of the engines shall be checked together with their components, considering engine settings and parameters specified in the instructions of the engine manufacturer and engine parameter protocols.

The results of checks shall be recorded in the engine parameter protocol in accordance with Annex 6 of ES-TRIN standard, as amended.

6.5.1.1 Initial survey.

6.5.1.1.1 During initial survey, the design and installation of internal combustion engines shall be checked for compliance with the Rules for INS Construction and approved technical documentation. The technical condition of the engines shall be assessed.

6.5.1.1.2 After installation of the engine on board, but before it is brought into service, the installation check shall be made. This check, which is part of the initial survey of the ship or of survey carried out in connection with the installation of a new engine, shall lead to either the registration of the engine in the certificate for inland navigation ship issued for the first time, or to amendment of the existing certificate for inland navigation ship.

6.5.1.1.3 During checking, it shall be verified that the engine installed on board still meets the requirements for the level of emission of gaseous and particulate pollutants, even after modifications made since the type approval certificate was issued.

6.5.1.1.4 The surveyor may not require an emission check of internal combustion engine if an engine having a power of less than 130 kW that replaces the installed engine is subject to the same type approval under Article 9.01(2) of the ES-TRIN standard. As a precondition, the Register shall be notified of the engine replacement and provided with a copy of the type approval certificate and details of the newly installed engine.

6.5.1.2 Intermediate survey.

6.5.1.2.1 During intermediate survey, the engines compliance with the approved technical documentation shall be verified and changes in their technical condition shall be identified.

6.5.1.2.2 The availability of documentation referred in 6.5.1 shall be checked.

6.5.1.2.3 During intermediate survey, it shall be verified that the engine installed on board still meets the requirements for the level of emission of gaseous and particulate pollutants, even after its modification or adjustments.

6.5.1.3 Special survey.

6.5.1.3.1 During special survey, the engines compliance and documentation shall be verified in accordance with 6.5.1.2.1 and 6.5.1.2.2.

6.5.1.4 After each substantial modification of the internal combustion engine where such modification may affect the level of emission of gaseous and particulate pollutants, the installation check shall be carried out in accordance with 6.5.1.1.2.

6.5.1.5 At survey of exhaust gas cleaning systems, the provisions of Article 9.09 of ES-TRIN standard, as amended, shall be met.

6.5.2 **Prevention of use of ozone depleting substances.**

6.5.2.1 Operation of installations containing hydro-chlorofluorocarbons (HCFCs) has been prohibited on all ships since 1 January 2020.

6.5.2.2 Permanently tight equipment with no compounds for charging of cooling agent or removable components shall not be subject to control of ozone depleting substances emissions from ships. Domestic refrigerators, refrigerating chambers, air conditioners, etc. may be considered as such equipment.

6.5.2.3 Each ship shall be provided with a list of equipment containing ozone depleting substances.

Each ship which has rechargeable systems that contain ozone depleting substances shall maintain the Ozone Depleting Substances Record Book.

Entries in the Ozone Depleting Substances Record Book shall be recorded in terms of mass, in kg, of substance and shall be completed in respect of the following:

- .1 recharge, full or partial, of equipment containing ozone depleting substances;
- .2 repair or maintenance of equipment containing ozone depleting substances;
- .3 deliberate and non-deliberate discharge of ozone depleting substances to the atmosphere;
- .4 discharge of ozone depleting substances to land-based reception facilities; and
- .5 supply of ozone depleting substances to the ship.

6.5.2.4 During initial survey, the satisfactory installation and operation of systems using ozone depleting substances shall be checked and it shall be confirmed that no installations or equipment containing hydro-chlorofluorocarbons (HCFCs) have been fitted since 1 January 2020.

6.5.2.5 During intermediate survey:

- .1 external examination of any installation or equipment shall be carried out, as far as practicable, to ensure satisfactory maintenance and that there are no emissions of ozone depleting substances;
- .2 documentary evidence shall be provided to confirm that no installations containing HCFCs have been fitted since 1 January 2020;
- .3 documentary evidence shall be provided to confirm that there has been no deliberate emission of ozone-depleting substance.

6.5.2.6 During special survey, the check shall be carried out in accordance with 6.5.2.5.

6.5.3 **Sulphur oxides (SO_x).**

6.5.3.1 The sulfur content of any fuel oil used on board of ship navigating in the EC territorial waters including inland waterways and ports shall be in compliance with the requirements of the corresponding Directive (EU) 2016/802 of the European Parliament and of the Council of 11 May 2012, as amended.

6.5.3.2 During initial survey, means providing control of sulfur (SO_x) content in the fuel shall be checked by the following methods to ensure:

- .1 possibility to obtain fuel oil samples at the receiving ship's inlet bunker manifold by means of the sampling arrangement;

.2 satisfactory installation and operation of the arrangements enabling safe fuel oil changeover, when tanks are provided for different grades of fuel, and that a written procedure showing how the fuel oil changeover is done, is available; or

.3 satisfactory installation and operation of the exhaust gas cleaning systems approved in accordance with Article 9.09 of ES-TRIN standard, as amended.

6.5.3.3 During intermediate and special survey, the check shall be carried out in accordance with 6.5.3.2.

This includes the following:

.1 confirmation that a written fuel changeover procedure is available on board, when applicable;

.2 confirmation that there is a record of fuel changeover, where applicable, and that this record takes the form as prescribed by the Administration;

.3 confirmation that there are records for each exhaust gas cleaning system;

.4 confirmation that there are the required bunker delivery notes on board and the required fuel oil samples are kept under the ship's control."

20 **New Chapter 6.6** is introduced reading as follows:

"6.6 SURVEY OF EQUIPMENT FOR THE PREVENTION OF POLLUTION BY NOXIOUS LIQUID SUBSTANCES IN BULK

6.6.1 With regard to the prevention of pollution by noxious liquid substances in bulk, every ship carrying these substances is subject to the following surveys to the extent of the requirements for a ship in accordance with Section 5 of Part XIII "Means for the Prevention of Pollution from Ships" of the Rules for INS Construction:

.1 initial survey — to the extent of the requirements of Section 17 of the Guidelines on Technical Supervision of Ships under Construction, as applicable;

.2 intermediate and special survey — to ensure that design, equipment, systems and arrangements are fully comply with the applicable requirements."

APPENDIX 2 (reference)

CORRESPONDENCE BETWEEN THE REQUIREMENTS OF THE RULES FOR INS CONSTRUCTION AND TRANSITIONAL PROVISIONS LAID DOWN BY ES-TRIN STANDARD IN ACCORDANCE WITH DIRECTIVE (EU) 2016/1629

21 **Appendix 2** is replaced by the following text:

"APPENDIX 2 (reference)

APPLICATION OF TRANSITIONAL PROVISIONS LAID DOWN BY ES-TRIN STANDARD, IN ACCORDANCE WITH DIRECTIVE (EU) 2016/1629

1. This Appendix contains the reference information on the specifics of application of transitional provisions laid down by ES-TRIN standard for ships in service covered by the requirements of Directive (EU) 2016/1629, as amended, and for which the certificate shall be issued in accordance with this Directive. The information is not exhaustive; in all cases, it is necessary to refer directly to the text of Directive (EU) 2016/1629, as amended, and the ES-TRIN standard in force.

2. In accordance with the provisions of Article 5 and Annex II to Directive (EU) 2016/1629, as amended, the construction and equipment of inland navigation ship covered by the requirements of the above-stated Directive shall comply with the requirements of the ES-TRIN standard. Requirements of the ES-TRIN standard shall be applied to newly-built ships and ships in service.

Requirements of the ES-TRIN standard shall be applied to ships in service considering the transitional provisions of Part IV of the above-stated Standard and, if applicable, the additional instructions given in the instruction ESI-IV-1 of the Standard.

3. The transitional provisions of the ES-TRIN standard shall be applied depending on the zone of the ship navigation and the date when the certificate for inland navigation (hereinafter referred to as "the Certificate") or another traffic license was issued for the first time, as follows:

.1 for ships navigating on waterways of the Rhine (Zone R) for which the Certificate for Zone R was issued for the first time:

in accordance with Directive 2006/87/EC — between 30 December 2008 and 6 October 2018; or

in accordance with Directive (EU) 2016/1629 — on or after 7 October 2018,

the transitional provisions of Article 32.05 of the ES-TRIN standard shall be applied provided the ship complies with the requirements of the relevant Directive for navigation in Zone R, as applicable on the date on which the Certificate was issued, taking measures specified by the transitional provisions.

Note. With regard to the application of transitional provisions of the ES-TRIN standard to ships operating on waterways of the Rhine (Zone R) for which a vessel inspection certificate was previously issued in accordance with the Rhine Vessel Inspection Regulations as well as another traffic license for navigation on the Rhine — refer to Articles 32.01 and 32.05 of the standard;

.2 for ships navigating exclusively on waterways outside the Rhine (Zone R) for which the Certificate or another traffic license was issued for the first time by the relevant competent authorities before 30 December 2008, the transitional provisions specified in Articles 33.02 and 33.03 of the ES-TRIN standard shall apply to ships in service as follows:

.2.1 the ship complies with the technical requirements of Chapters 1 — 12 of Annex II to Council Directive 82/714/EEC of 4 October 1982 (hereinafter referred to as "Directive 82/714/EEC") in force on the date on which the Certificate is issued (or another traffic license);

.2.2 the ship that does not fully comply with the requirements of the ES-TRIN standard shall be adapted to comply with these requirements within the periods specified in the transitional provisions of Article 33.02 of the ES-TRIN standard taking measures specified therein. Until adaptation, the ship shall comply with the requirements of Chapters 1 — 12 of Annex II to Directive 82/714/EEC;

.2.3 in addition to transitional provisions of Article 33.02, the provisions of Article 33.03 of the ES-TRIN standard shall apply to the ship the keel of which was laid before 1 January 1985;

.2.4 the Certificate issued before 30 December 2008 remains valid until the date of expiry indicated in this Certificate. If the new Certificate is issued, the valid Certificate (or another traffic license) shall be withdrawn and the date of its issue shall be entered in the new Certificate in accordance with the instructions given in Article 33.02(1) of the ES-TRIN standard, provided the navigation and crew safety is ensured.

4. Transitional provisions are given in the relevant articles of the ES-TRIN standard in the form of tables which indicate the requirements for which the transitional provisions apply, the deadline for compliance with these requirements, as well as the measures that shall be implemented for the period before this deadline.

The following terms and designations are used in the tables:

N . R . C . means that the provisions do not apply to ships which are already operating, unless the parts concerned are replaced or converted, i.e. the provisions apply only to Newly-built ships (N) and to the Replacement (R) or Conversion (C) of the parts or areas concerned. If existing parts are replaced by replacement parts using the same technology and of the same type, this does not constitute replacement (R) within the meaning of the transitional provisions.

Issue or renewal of the Certificate means that the provisions shall be complied with the time of the next issue or renewal of the Certificate after the date indicated."